

n° 43

TRIMESTRIEL
HIVER 2019
20€

Orgues

LA REVUE DES PASSIONNÉS
D'ORGUE & DE MUSIQUE

NOUVELLES

Orgelpark Amsterdam

LA BASSE CONTINUE

FRANCK VAUDRAY

DAVID CASSAN

L'ORGUE DE GERSTHEIM

STÉPHANE CAILLAT



+ CD audio
À L'INTÉRIEUR

4 DOSSIER

ORGELPARK AMSTERDAM

- The Utopa Baroque organ, 2018
par Alain Cartayrade

10 LITTÉRATURE

- La basse continue & l'orgue
par Dominique Ferran

16 L'ORGUE

- L'orgue de Gerstheim
une aventure exceptionnelle

19 Cahier de partitions

- Tomaso Albinoni, Carlo G. Ms, Arcangelo Corelli, Éric Lebrun, Hervé Lesvenan, Gaël Liardon



36 PÉDAGOGIE

- Rencontre avec David Cassan

40 ÉVÈNEMENT

- Un anniversaire éclatant !

42 RENCONTRE

- Stéphane Caillaet

44 ÉCHOS

- Moine et voyou

46 – BOÎTE EXPRESSIVE – INFOS EN MONTRE



RÉMY KLIPPEL

Miracle...

Une église en flammes pour ouvrir un numéro de Noël... Un rien dérangeant, me direz-vous ! Pourtant, au-delà du drame qui s'est joué une nuit de novembre 2011 dans le petit village alsacien de Gerstheim, c'est de tout un symbole dont il est ici question : celui d'un magnifique élan commun qui permit, en un peu plus de deux ans, la reconstruction totale de l'édifice, mobilier inclus.

Vous l'aurez compris, l'orgue installé dans l'église reconstruite a été conçu – et le fait est suffisamment rare pour être souligné – en parfaite harmonie avec les travaux d'ensemble. D'où, par exemple, l'installation d'un écran vidéo permettant de retransmettre le jeu de l'organiste. Rien de bien original, bien sûr, à notre époque où ce genre de système devient familier de la plupart des organisateurs de concerts. Certes, mais à un détail près... l'écran de Gerstheim, manipulable par télécommande et en lien avec une caméra fixe presque totalement invisible, est escamotable dans le plancher de l'édifice.

À Gerstheim, l'église est pensée pour et avec l'instrument. Et si une telle conjonction a pu voir le jour en un temps record, c'est grâce à l'enthousiasme, la volonté, la ténacité de tous. Un optimisme concret et réjouissant qui nous place au cœur de l'esprit de Noël où tous les miracles semblent permis...

Cette rayonnante positivité alsacienne trouvera un écho dans les thématiques abordées dans ce numéro : la stupéfiante et remarquable aventure de l'Orgelpark à Amsterdam, un lieu emblématique et porteur d'espoirs ; plusieurs naissances (entre autres celles d'un concerto pour accordéon et de la basse continue) ; des parcours exceptionnels...

Et bien sûr, qui dit « Noël » pense « cadeaux » ! Pour clore en beauté cette année pour nous particulièrement importante, nous nous sommes attelés à un travail de grande ampleur : la mise en ligne des thématiques abordées dans chacun des précédents numéros. Un outil que nous sommes heureux de pouvoir vous offrir et qui concrétise votre attachement à notre revue depuis ces dix années de parcours commun.

À toutes et à tous, de la part de l'ensemble de l'équipe, de très belles fêtes de fin d'année.



PASCALLE ROUET

Directrice de la rédaction

Cahier de partitions



Darmstädtisches Choral-Buch Christoph Graupner (1728)

SOMMAIRE

TOMASO ALBINONI (1671-1751)

Sonata Op.6, n°1 II
réalisation de H.N. Gerber
corrigée par J.S. Bach

CARLO G. MS (XVII^e s.)

Sub Umbra Illius IV

ARCANGELO CORELLI (1653 -1713)

Sarabanda Op.5, n°7 VI
réalisation A. Tonelli

ÉRIC LEBRUN (né en 1967)

Étude 2 VII

ÉRIC LEBRUN

Étude 1 VIII

HERVÉ LESVENAN (né en 1966)

Danzando X

GAËL LIARDON (1973-2018)

Ein Kind geboren zu Bethlehem
partita (extrait) XIV

COMITÉ D'HONNEUR

Orgues nouvelles s'honore du soutien de personnalités musicales de premier plan, qui conforte notre ambitieux projet de revue musicale avec l'orgue pour fondamentale.

Edith Canat de Chizy • Susan Landale
Gilbert Amy • Stéphane Caillat
Jean-Loup Chrétien • James David Christie
Gilles Cantagrel • Christophe Coin
Thierry Escaich • Jean Ferrard
Bernard Focroulle • Pasteur Alain Joly
Olivier Latry • Jean-Pierre Leguay
Cardinal Paul Poupart • Michael Radulescu
Louis Robilliard • Lionel Rogg • Daniel Roth
Louis Thiry

Marie-Claire Alain, Marie-Louise Girod,
Philippe Beaussant, Henri Dutilleul,
Gustav Leonhardt et Jacques Taddai
nous ont soutenus dès l'origine du projet.
Ils nous ont hélas quittés.

COMITÉ FONDATEUR

Jean-Michel Dieuaide, François Espinasse,
Rémy Fombon, Georges Guillard,
Henri de Rohan-Csermak, Franck Vaudray

RÉDACTION

Directrice de la rédaction :
Pascale Rouet – redac@orgues-nouvelles.org
Rédacteur : Alain Cartayrade
secred@orgues-nouvelles.org

Production sonore / Site Internet
Michel Trémouhac – internet@orgues-nouvelles.org
Maquette : Thierry Dubreil – thierry.dubreil@orange.fr
Produits dérivés : Simon Prunet-Foch

Relecture : Jean-Paul Pirard
Ont également participé à la rédaction de ce numéro
(revue, CD et Espace réservé du site) :
Gijs Boelen, Darien Brito, Stéphane Caillat, David Cassan,
Jean-Baptiste Cilio, Fabien Degueille, Dominique Ferran,
David Franke, Anne Froidebise, Amaya Garcia, Rémy
Klipfel, Eric Lebrun, Roland Lopes, Hans Muller, Jean-
Louis Thomas, Natsuki Oi, Giorgio Parolini, Jean-Marie
Tricoteaux, Franck Vaudray, Ansgar Wallenhorst, Camille
Weinum, Erwin Wiersinga

Courrier des lecteurs et infos : info@orgues-nouvelles.org

Administration - Publicité
Rémy Fombon – com@orgues-nouvelles.org
Abonnements – adm@orgues-nouvelles.org

Directeur de la publication Jean-Michel Dieuaide

Prix au numéro 20 €. Un an France (4 numéros) 60 €.
Autres formules page 50, en encart ou sur le site internet.
Ce numéro comprend un Cahier de partitions folioté de
I à XVI et un CD audio qui ne peuvent être vendus séparément.

CPPAP 0219689755 - ISSN 1966-7555

ISBN : 978-2-490483-02-0

SIRENE/SIRET : 834 050 924 – APE : 9499Z

Dépôt légal à parution Orgues Nouvelles est édité
par l'association Orgues Nouvelles

Siège social : 20 rue Marie-Stuart - Boîte 4 F-75002 Paris
Imprimé en France par Corlet imprimeur

Z1 de Vire – 14110 Condé-en-Normandie

Image de couverture : Détail de l'orgue baroque Utopa dans la

salle de concert de la Parkkerk, à l'Orgelpark d'Amsterdam.

Photo : © Orgelpark – Trames : freepik.com / kjpargeter

CD et magazine sont complémentaires. Ils constituent
un tout et ne peuvent être vendus séparément.

Orgues nouvelles – Le CD

1 • Franck Vaudray, L de Lumière 8'01
pour accordéon et piano –
Par Thierry Bouchet, accordéon et
Laurence Garcin, piano – Enregistrement
réalisé en concert le 8 mars 2017

INÉDIT

ORGELPARK

– UTOPA BAROQUE ORGAN :

2 • David Franke, Thème et 6 Variations 8'44
improvisées sur *Ich steh an deiner
krippen hier* sur la console mécanique.
Mars 2018.

Remerciements à Hans Fidom (Orgelpark)
Registrations détaillées sur l'espace réservé.

INÉDIT

3 • Ansgar Wallenhorst, 2'04
Extrait d'une improvisation sur la
console mobile – CD-Orgelparkrecords,
« Het Utopa Barokorgel in het Orgelpark »,
2018.

– ORGUE VERSCHUEREN :

Maurice Ravel, Ma Mère L'Oye (tr. PA Ferroud)
4 • « Pavane de la Belle 1'51
au bois dormant »

5. « Le jardin féérique » 4'09
Par Erwin Wiersinga
CD-Orgelparkrecords
« L'art de la transcription », 2009.

– ORGUE SAUER :

6 • Hendrik Andriessen, « Intermezzo » 4'10
de la *Sinfonia per organo*
Par Gijs Boelen – CD-Orgelparkrecords,
« Mon orgue, c'est mon orchestre », 2009.

– ORGUE DE BARBARIE THE BUSY DRONE :

7 • Darien Brito, Bach Left Town (2013) 2'33
8 • Hans Muller, Purre PeDaarit (2013) 4'52
CD-Orgelparkrecords,
« The Busy Drone », 2016.

Remerciements à Orgelpark www.orgelpark.nl

Maurice Duruflé,

9 • Motet Ubi caritas op. 10, 2'12
10 • Motet Tu es Petrus op. 10 0'51
Par la Chorale Stéphane Caillat
CD-Erato, 1965.

M.-R. de Lalande,

11 • « Récit de soprano » 2'50
12 • « Récit de soprano et chœur final » 5'03
Extraits de l'Hymne *Sacris solemnis*.
Grand Motet pour soli, chœur et orchestre
(révision Laurence Boulay).
Par l'orchestre de chambre J.-F. Paillard,
Chorale Stéphane Caillat, Edith Selig
soprano, dir. Stéphane Caillat à la Chapelle
royale de Versailles –CD-Erato
« Châteaux et Cathédrales », juin 1966.



13 • J. S. Bach, « Choral » 2'30
de la *Cantate* n°199

Mein Herze schwimmt im Blut

Ensemble baroque de Limoges, violoncelle
piccolo et direction Ch. Coin, Concerto
vocale de Leipzig, J. Willem Jansen
à l'orgue Silbermann de Ponitz
CD- Auvidis (Astrée), 1994.

Guillaume Gabriel Nivers, Motets et Hymnes de l'église

14 • « Alta profunditas » 4'25
Par Les Demoiselles de Saint Cyr,
Emmanuel Mandrin à l'orgue de Guimiliau
CD- Auvidis, 1996.

15 • J. S. Bach, « Adagio » de la Toccata, 4'10
Adagio et Fugue en Ut BWV 564

Par Jean-Louis Thomas à l'orgue
Kern de Gerstheim
Prise de son Jean-Baptiste Cilio
Concert du 12 mai 2018. INÉDIT

16 • Giuseppe Gherardeschi, 2'36
Rondo en Sol Majeur

Par Giorgio Parolini
à l'orgue Kern de Gerstheim
Prise de son : Jean-François Felter
Concert du 26 novembre 2016.

INÉDIT

17 • Johannes Brahms 2'25
Herzlich tut mich erfreuen

Par Natsuki Oi à l'orgue Kern de Gerstheim
Prise de son Raphael Lipp
Concert du 30 juin 2018. INÉDIT

18 • Jean Bouvard, 5'54
Variations sur un vieux Noël français

Par Roland Lopes à l'orgue et prise de son
à l'orgue Kern de Gerstheim, octobre 2018.

INÉDIT

19 • Hervé Lesvenan, Danzando 2,09
20, 21 • Éric Lebrun,

Deux études sur Dies irae 1'44 et 0'50
Par Eric Lebrun
Paris St-Antoine-des-Quinze-Vingts,
8 novembre 2018.

Avec l'aimable autorisation de
Chanteloup-Musique. INÉDIT

REMERCIEMENTS À TOUS LES ARTISTES.

TEXTES

- **Stéphane Caillat :**
rencontre (texte intégral)
- **Orgelpark :**
 - Compositions et photos des orgues,
 - Programmes des concerts d'inauguration de l'orgue baroque Utopa en mars 2018,
 - Registrations de David Franke.
- **La Lettre du Musicien**
 - présentation des nouvelles orientations.

PHOTOS

- Orgelpark
- 10^e anniversaire de la fête d'Orgues Nouvelles à Saint-Séverin
- Stéphane Caillat

PARTITIONS

- Gaël Liardon
Ein Kind geboren zu Bethlehem - partita.

MUSIQUES

- DOSSIER STÉPHANE CAILLAT
- Jehan Titelouze,
Magnificat du sixième mode
Michel Chapuis à Paris
St-Séverin, Ensemble vocal sous la direction de Stéphane Caillat
CD-Harmonia Mundi, 1964.
- Stéphane Caillat,
Magnificat pour chœur, solistes, cordes, piano, orgue positif et percussions. Paris S^{te}-Clotilde, festival d'art sacré de la ville de Paris, 29 novembre 1991.
Remerciements à Anne Caillat.

INÉDIT

- DOSSIER ORGELPARK
UTOPA ORGAN
- J. S. Bach, « Adagio » du *Concerto en la mineur* BWV 593 par David Franke.
- Ansgar Wallenhorst,
Improvisation sur la console mobile en intégralité.

► DOSSIER GERSTHEIM

INÉDITS

- **Christophe Marchand, « Aube »**
extrait de *Trois Nocturnes*
Par Pascale Rouet.
- **Johannes Brahms,**
Schmücke dich, o liebe Seele
Par Natsuki Oi.
- **Georg Ruzitska (1789-1869),**
Fantaisie n°3 (1849)
Par Roland Lopes.

► DOSSIER BASSE CONTINUE

- **Giovanni Gabrieli,**
Sacrae symphoniae n°3
Par Concerto Palatino,
Jan Willem Jansen et Liuwe
Tamminga aux 2 orgues de
San Petronio de Bologne.
- **Guillaume Gabriel Nivers,**
Domine ante te
Par Les Demoiselles de Saint
Cyr, Emmanuel Mandrin à
l'orgue de Dallam de Guimiliau.

VIDEOS

- **David Cassan,**
Prélude et double fugue
improvisés à la manière de Bach
Paris Notre-Dame-des-Victoires.
- **Tomaso Albinoni,**
Sonata Op.6 n°1
Par Camille Weinum (orgue) et
Fabien Degueille (violon)
CRR de Reims, novembre 2018.

INÉDIT

- **Arcangelo Corelli,**
Sarabanda op.5 n°7
Par Camille Weinum (orgue) et
Fabien Degueille (violon)
CRR de Reims, novembre 2018.

INÉDIT

- **Carlo G. Ms, *Sub Umbra Illius***
Par Camille Weinum (orgue),
Fabien Degueille (violon),
Amaya Garcia (Soprano)
CRR de Reims, novembre 2018.

INÉDIT

ADIEUX

- Hommage à **Gaël Liardon**
par Jean-Marie Tricoteaux.